

ZSILVÖLGYINAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1. évre	35 lei
6. évre	65 lei
1. évre	130 lei

Társadalmi és szépirodalmi hetilap
Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:
Strada Cimilitului (Petroseni-u.) 6.

I Ferdinand

Románia suverén uralkodója az elmúlt hetekben végig látogatta Európa csaknem valamennyi államát. Az uralkodó valamennyi államban kifejezte abbéli kívánságát, hogy Románia minden állammal békés és jó viszonyban öhajt élni a jövőendő években. Felhívást intézett az uralkodó a külföldi gazdasági szervekhez, hogy Románia természeti kincseit szívesen megossza minden állammal, aminek azért jön az országba, hogy ezt a népet boldogíthassa.

Ez mindenekelőtt igen fontos és jelentékeny lépés a békei gazdasági politika felé, mert eddig megcsúszott, hogy az uralkodók csak azért mentek vizitálni a külföldi államokhoz, hogy újabb katonai szerződést kössenek a jövő háború iránt. Eddig minden császár és király látogatás egy új háborút rejtett magában és a felköszöntök baráti és testvéri szavai mind irigyladegesen merültek ki. Ezért fontos mind a közönség I. Ferdinand király beszéde, mert az idegen hadsereget helyett az állam dolgozó és gazdasági hadseregét hívta jóakarattal Romániába. Ez mindenesetre többet ér, mint száz veszített vagy nyert háború a történelemben.

A „Petroşeni” községbánya beruházásai. Mint értesülünk a „Petroşeni” községbánya a közel jövőben a következő beruházásokat fogja végezni: A Dékánybánya termelését 80 vagona felemeli. Az Annosai termelését 120 vagona. Uj munkásoknak építené Barbenben. Egy új kötel pályát Annosára. Külön villanytelepet. Munkásfürdőt. És még egy csomó bányabéli beruházást.

A Karpathenverein tagjainak figyelmébe. A tavalyi tagsági igazolványok a folyó évre is érvényesek, his a tisztelt tagok Mara Iván pénztáros urnak beküldik azokat látamozás végett á 30 Lei tagsági díjjal együtt. Megjegyzendő, hogy azok, kik a pártig menhizati látamozást tagsági igazolvány nélkül látogatják, nem fognak tagokul tekinteni. *A titkár.*

IRODALOM

Brazília.

Mottó: Silvet cseréjen az, aki hazát cserél.

Itt születtek valamennyien, meg az ósápák is itten éltek. Unokái Arpádianak, Clocăciának, Arpádinak és a többi, szabadságról vértel kúzdok. Évszázadok óta cserített egymást nyelvben, szóban, dalban, öléshében. Mig rossz kezek bilincse verték a szavukat és a lelket. S azt mondták: a testvérelészenben holnap, holnap új világ lesz itt. De a Sors mást akart, s századokig árnybak lettek mind. Nem árnybak, mint voltak azelőtt, de mintha új gyökereket vert volna a szívök napjaink mind keserűbbé lettek, s a Vaskaputól a Hargitáig halgatják egymás sohaját együtt. Megértették egymás könnyeit. A közös Sors egyggyé kovácsolta

bánatukat, mely mély
S lábak alatt kincsekkel gazdagon
hallgatott, sirt szent földjük, Erdély.

Egy reggel tehát tarisznyát kötöttek sovány kenyérből, amilyen jutott. Szegényes csomagjuk pár ruha, ócska koffer, szürgunya, vándorbot, böccsor, csizma, kinek mi jutott. S a novemberi szél elcsírt feletük. Talán a Hargitia, vagy a Negoi szava, talán a föld, melyet megmunkáltak évszázadok óta szent kézzel: rabásgaban, szenvedésben.

A gyerekeken alig van ruha, lábalkon ócska, rongyos cipő. Az egyik asszony gyermekét szoptat, fiut, talán? szükséges lesz néh a hazának majd hogyha megő. Mellette egy hárszékenkedő leány fázik, kezbe száz kenyer, szorgos keze majd máskor dolgozik s nevel új embert idegenbe messze, a hol a nyelvet nem értik,

mert nincs kenyér, mert nincs kenyér. Egyik része messze pusztákról jön, a föld éhes szagától kabult a teje. S az ekesszavától durvult el nagyon dolgozó munkás magvót keze. Ott éleket a puszták szent szivébe, egy úrságnál voltak dolgozók. A másik része szorgos zsellér volt, akik csak dolgozni s adozni jötte. Ösmérnek kinek minden táj arra, minden bárdza, pázsit, sárgaré. Korán reggel míg mások aludnak ők halgatják a paszirta énekét. Napeség dolgozott szorgos kék kezük ha kellett, szántókát, ásták, arattak ezer holdakon, mert ők ezer ére mindig föld nélkül maradtak. Csak kalotnai nevétől befolyt a haza, kemény kalotnai valamennyien. S ezer bajukat, panaszaikat: nincs mondani kinek...

Telát utrakelnek. Az ut hosszú míg idegenbe érnek, kelnek várva a terem hideg kővére,

Bányaszerencsétlenség Loneán

Robbanás a csimpai II. számú üzemnél, — Öt súlyos sebesült.

(Petroşeni, május 19.) A bányászok örökös veszedelme, a bánya borzalmas mélysége ismét szomorúságot hozott a Zsilvölgyre. Ismét öt súlyosan sebesült bányamunkás testvérünket ápolnak a Petroşeni kórházban. Szombaton reggel még valamennyien jókedvűen hagyták ott családjukat, megcsókolvá kis gyermekeiket bizalommal mondták „jó szerencsét” a felső világnak.

Hogy történt a szerencsétlenség?

Nagy Ferenc loneai bányamunkás csapatvezető, aki legsúlyosabb sebesült egyike, a következőket mondta a szerencsétlenségről munkatársunknak:

„Szombaton reggel rendes időben mentünk munkába. Én felmenve a munkahelyemre kissé megpihentem, mint eddig mindannyiszor. Egy kis

idő múlva észrevettem, hogy a szomszéd folyó-sónál a földön valami füstölög. Tudva, hogy a munkahelyen robbanólég van, odaszaladtam a tűzhöz és a lámpámmal vizsgálni kezdtem, hogy mi füstölög ott. Aztán már nem emlékszem többre. Egy végtelen robbanásra emlékszem csak, amely tiltálg szerien vonult végig a telepen, amely aztán megsebesített mind az ötünket, akik ott dolgoztunk a szerencsétlenség színhelyén.”

A sebesültek nevei:

Nagy Ferenc, Costea Aurél, Marián Nicolae, Albu Sugen, Manca Pavel.

A hatóság azonnal megindította a vizsgálatot, hogy kit terhel e felelősség a szerencsétlenségből kifolyólag.

Munkásgyűlések a Zsilvölgyében

Végre valóban reális mederbe kerül a szakszervezeti mozgalom.

(Petroşeni, május 22.) A zsilvölgyi munkásság végre kezd belátni igen okosan, hogy a hangzatos jelszavak és torradalmi puffogtatások helyett sokkal értékesebb és hasznosabb munkát végez, ha nem a demagóg politika szerint intézi gazdasági ügyét. Ezt ugyan megmondta akkor is tantómesierünk, hogy egy új társadalmi elérésre elegendhetetlenül szükséges, hogy a lelkeket kell először átalakítani olyanformán, hogy az öntudatosság átváltozzék gondolkodó emberi öntudattá. Recen József volt szocialista titkár mal számunkban közölt kijelentése és az utóbbi napokban történt társadalmi változások azt az érzést kelik bennük, hogy a zsilvölgyi szakszervezetek végre ledobják magukról a veszedelmes és testvérelészen falyólat és hozzá fognak a gazdasági szakszervezetek komoly kiépítéshez. Erre a nagyszerű lépésre szükség van, mert a társadalmaknak is szüksége van a munkásszaktálra és egy valóban hívó öntu-

datos tömegre, amely öntudatával még élesebb bizonyítékokat fogja adni, hogy munkájával lenntartja a mai társadalmat. Tudomásunk szerint a szocialistáktól mindjárt a megalkudása után azonnal előadásokat fog rendezni az összmunkásság részére. Felfog kernt orvosokat és más neves embereket, hogy a tudomány minden ágát ösmértesse a munkásság öntegével.

Igy aztán megvan a mód arra, hogy a tömegek gondolkodása helyes és szocialis irányban fog terelődni. A legközelebbi napokban pedig az egész völgyben nagy gyűléseket fognak tartani az alábbi program szerint:

Május 25-én délelőtt: Lonea és Petrit.

Junius 1-én „ Lonea és Annosai.

Junius 8-án „ Vulcan—Apuina.

A programnak egyik kiemelkedő pontja a kollektív szerződés megkötése, valamint az összes szakszervezetek ujászervezése és a mozg. komoly helyes irányban való terelése olyanformán, hogy a kollektív szövetségek alapszabályai szerint működjenek, amely tudvaleg az amsterdami internációnálé szabályai szerint működik

Vasárnap 25-én d. u. 4 órakor kezdődik a helybeli román, kadi, polgári iskola majálisja, ama nemek céljait, hogy a majális alapján eredménytelenségig tegyen gyerekek tanulmányaira előrelépések. Beléptéi díj nincs, de hísszók, hogy mindenki megérezze kötelességét.

Kiss Ádám táncselejte. 17-én este tartotta meg Kiss Ádám táncórára szép anyai és erkölcsi sikerrel táncselejte után vizsgaból kérést, ahol különösen a lapunli foglyaságát nagy megismeréssel szentelt. A táncórásmunka a következők tünnek ki: Gülni Aratik és Sveitler Erika: Jockeytané, Doroghi Ilonka, Salomon Jákai, Csöndes Ferenc, Kiss Ádám: Orosz ballet. Magyar szó: Szatmári Ilduska Butyera Margitka egy hatatos jelenetben az apácákban brillírozott. Zenét a lapunli ifjúság vonós karmester szolgáltatta s a közönség a bál után egy kellemesen előtöltött estély emlékével távozott.

„Besco” léle ikör minden háznak kedves meglepetés.

A **Casa Cereulia** kezelésében lévő helybeli kórházban minősítettben viszonyok burjánzóak. Legutóbb például az apák akinek a kezéb. n az elemzésében be akarták szüntetni a betegnek táplálás adagjait az okból, hogy a **Casa Cereulia** még az okhoni hónapok elteléséig nem állapították ki és a konyha személt az abszolút pénz nélkül áll.

Hát tessék! A munkásság millióit puffarta bizott Casa Cereulia a szerencsételen beteg táplálkozását és beszűkített meg intézményeit úgy rendszeren állapított ki, hogy a már személt és beállt ilyen eljárást! zavarok mellett azután győgyulón a beteg ilyen viszonyok mellett azután tekénen a kórházra a beteg úgy mint ahol ma a gyógyulást várhatja. Nálját!

A rendőrség új egyenruhája. A helybeli rendőrség legközelebb új egyenruhát fog kapni. Deac tulus rendőrfelügyelet ugyanis lett Ják Buacsenben, ahol sikerült beszereznie a rendőrség részére a szükséges új egyenruhát.

Résztvételemség mellett járult a lapunli támnakos rendes évi gyűlésre, amelyet erre való tekintettel a vezetőség elnapolt. (A korcsák bizonyára tömve voltak. Szerke)

Hangverseny. D. G. Andreescu, a Rom. Kir Operaház értékes tagja e hó 27-én, kedden este tartja művészi hangversenyt az Uránia mozgó helyiségében. Egyelőre váltatható a pénztárnál.

Isten és Nő címen jelent meg e héten Győri Ernőnek a legutóbbi erdélyi írásoknak verskötete. A győzöknön kiáltott könyv — melynek ismeretelésére viszonyított — a Haladás r. t. kiadásában jelent meg. Győri Ernő könyve a „Kelti Újság” kiadóihoz (Chij. Str. Memorandului 3) rendelhető meg. Az amatőr kiadás, mely számozva és a költő sajátkezi aláírásával lesz ellátva, 100 leltre kerül. A fenti ismeretelt hirdas-hoz, túl mindenféle reklám, részünkről csak annyi megjegyzésünk van, hogy Győri Ernőnek, Erdély egy legtehetségesebb poétájának ezt a könyvét már rég várja a közönség, mely készen körben rajong Győri Ernő kedves, megható írásáért.

A Genfi gyűlésség. Ösmerteset dolog, hogy a magyarok túl királyánál, Lászlóbert övvel közt. Genfben meggyilkolták. A tragikus élet csodájánál és halála filmen látható az Apollóban szombat és vasárnap.

Egy jó házból való fut szóba tanulóknak Lówy Sándornál Petroşeniben felvétetik.

S P O R T .

Az elmúlt vasárnap szép és nívós játékokban győnyörködhett a petroseni sportot kulvázó publikum. A győnyörkö tavaszi napsgárban szebb és kellemesebb sportmérkőzést meg a kiválóan volt meg egyáltalán nem jelent az, hogy a TAC fényes sokkal klasszabb játékokat produkált. Ila a Camp na gyógyulati helyre az ösziaktára, egy egyenlítőre lett volna az erők megosztása. A TAC kapusa ugyanolyan ügyes volt, hogy a Camp derék csapata igazán kapusnak láttuk eddig. Ohon érezte magát a kapuban és minden labdát úgy védett, hogy minden dícséretet megérdemelt. Jól dolgozott Ilarmahai is. A második gólt védhette volna ugyan, de így is megvált. vele eddigre, így szóval a vasárnapi játékban debizonyosodott az, hogy ha a Camp az igazság játékra helyezi a sulyt és nem bizakodik el, a mérkőzés előtt nem becsül le az ellenfél csapatát, úgy méltó ellenfele lesz a jövőben is minden egyenrangú csapatnak.

Vasárnapi eredmények a következők:

Petroşeni. TAC—Camp 2:1 (1:0). Biró: Litz (Camp).

A delegált bíró nem érkezett meg és így Litz (Camp) szükség bi. o 5 órakor sípjával jelzi a mérkő-

zés kezdetét. A TAC nap ellen játszik. Az első percben a TAC támad, de a Camp erős iramba kezd és a TAC kapujához kerülve Kiminich a labdát a kapu fölé lovi. Az 5-ik percben a TAC leszorítja a Campot és nehéz helyzetet teremt a Camp kapu előtt. 7-ik percben ismét a Camp kezd támadásba, de Veszpréni a TAC kapuja fölé hibázik. A 10-ik percben a TAC egy korlátot ér el, de eredménytelenül. A következő percben a TAC két nyitásban, Majd Ilarmahai futással menti a kaput. A 23-ik percig változó játék, amelyben mind a két csapat egyformán bombázott. 27-ik percben bűntető a Camp javára, de a TAC obszedta fut és bíró feljüla. A 32-ik percben 1:1 a Camp javára. A gól véletlen volt. Az eredmény után a TAC jobban belefelelt a játékba és a Camp kornerre ment. Aztán erős Camp támadások de a TAC kapusa minden labdát véd. Félidő 1:0 a TAC javára.

Második félidő után mindjárt a Camp kezd és azonnali támadás gól helyzetet teremt de Kiminich a kapu fölé. A 12-ik percig mezejönék a TAC 13-ik percben a TAC hatalmas irammal a Camp kapuja elé viszi a labdát és gyors betússal a Camp kapuba lovi. A 14 percben Lóder (Camp) egy összefutással kifolydlog gyengén megsejtül. A 19-ik percben a Camp vesztes helyzetet teremt a TAC kapu előtt de a TAC szép össziaktával leszerel minden támadást. Aztán mezejönék. A 26-ik percben Blarik és egy TAC támadás véletlen összefut és váratlanul a gyengébb sérülést szenvedtek. Aztán ismét mezejönék. Erős támadások mindkét részlőrt A Camp most kezd erősebb játékba és a szép össziakták után a 40-ik percben egy kidolgozott labdát Veszpréni egyetlen góllal értékesíti a Camp javára. A következő 5 perc változó játék. A mérkőzés vége 2-1 a TAC javára. Kifogástalan bíró vlt Litz. Veszpréni nem kapot labdát. Kiminich olyan volt mint amilyenek őt hittük. Gyike ismét tenulagosat két félidőre. Ilarmahai most az egyszer igazán a „haladás” ügyét szolgálta — a sportban.

Egyéb eredmények:

Petroşeni: Bajnoki. Keleti bánya—Nyugati bánya 0:0. Biró: Krausz.

Petrolin: Deakbánya—Központi vasas 11:1. Biró: Agoston.

Ainoasas: Ainoasas—Dílja 1:1. Biró: Munkási.

Vulcan: Sparta Timişoara—V. S. C. 3:0. A V. S. C. csuyna játékokat produkált.

Mi lesz vasárnap, május 25-én?

Petroşeni: Bajnoki. Délután fél 3 órakor: Dílja—Nyugati.

Fél 5 órakor: Resica Internacónál—Camp. Petrolin: 3 órakor: Bajnoki, Deakbánya—Vasas.

Ainoasas: Ainoasas—Keleti bánya.

Nagyejenedi Atletikai verseny Zsilvölgyi győztesei: 5000 méter: Első Sárdi (Camp).

Rudugrás: Első Barabás (V. S. C.) 290.

Gyerék: Illi. Barabás (V. S. C.).

Diszkosz: Il. Spólarits 370g.

1300 méter: Illi. Benedek (Camp).

Súlydobás: Illi. Podversek (Camp).

A TAC és ATE atletikai versenye június 1-én. Az ATE-nél kevesen indulnak, mert igen „haza” van írva a program. Csodálkozunk, hogy a két egyet egy napon tartja szencziósnak ígérkező versenyt!

APRÓHÍRDETÉSEK.

Apróhírdetés szavanként 3 le, négyezcentiméterenként 1 le.

A **Zsilvölgyre** mindennemű kereskedelmi képviseletet ellátó, ügyszintén vendéglőt, vagy kocsmát vezet és elszámolásra kövezek garancia mellett. Ajánlatok e lap kiadóhivatalában.

Autó személy- és teherszállítást vállalkoz helyben és Petroşeni—T. ju—Craiova között. **Lorenzi Alajos,** Kendelyi-telep.

Mindenféle **féotóikkék** kaphatók **győri dron** Bodrog Jánosnál Petroşeni főut. Nagy választék **lemez és másoló papirokban.**

Üzethelyiség fűtőten lakással bárbe vagy örök a on elől. Értékzár: **Gyolcsint-fűtő, Lupeni. Lobstein telep.**

Aki olcsó, tartós és elegáns cipőt akar viselni, csak a

„Turul”

cipőgyár

elismert kitűnő gyártmányait vásárolja.

Fiók: Petroşeni fő-ut.

—

—

—

—

„ANCORA”
„ANKER” „DER ANKER”
biztosító Zsilvölgyi főügynöksége
PETROŞENI.

A társaság elfogad biztosításokat tűz, jég, betörés, lopás, balcsés, szavalóság, üveg, szállítás, utazás, poggyász, autómobil, ügyszintén életbiztosításokat a legkedvezőbb feltételek mellett.

A társaság katiellen kívül áll ennek folytán díjtellel olcsóbbak, mint a többi társaságnál.

A társaság a legelőször angol, francia, dán, hollandiai, cseh és svájci vizsmbiztosítói intézetekkel áll szerződés viszonyban, ennek folytán a legmesszebbreható garanciát képes nyújtani. Felvitálgatás bármely biztosítási ügyben díjmentesen nyújt menti igazgatóság.

Szörmeít
molykár ellen megóvóm!
Szörme javításokkal és nyersbőrök eladó-
gozást elsősorban munkatárakkal ellátó
jutányosan oldalka.

Kincses Mihály szűcs.

Mindenféle
mázolást és szobafestést
pontosan és lelkismeretesen vállal

FLEISCHER,
szobafestő és mázoló
PETROŞENI.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Consumul muncitorilor din Valea-Jinului S. A. Petroșani

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

in Petroșani: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare

gospodăriilor

**Vinde la toată lumea,
mai efin ca ori unde!**

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Készvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Köt üzleteket nagyban és kicsinyben, u. m.: mészárszék, felvágottak, pékség, fűszer és divatáru, textil, trafik, só, szappan, termény és minden más gazdasági cikkel ellát mindenkit olcsóbban, mint bárhol a világon.

Pontos kiszolgálás!



THOMAS BINDER és FIAI Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Str. Avram Stanca
Lupeni Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57 Fibián Márton

Weisz Pál és Fia

fűszer- és gyarmatáru
nagykereskedők

Alba-Iulia (Gyulafehérvár)

Fabrica de haine

FORTUNA

Munkásruhagyár

Cluj-Kolozsvár

Str. Gh. Barițiu No. 12.

Szobafestést, mázó- lást és poloskairtást

jutányosan vállal

BÁRDI EMIL PETROȘENI
Str. Reg. Ferdinand.

Derby cipógyár

(volt Hungária)

ajánlja dusan
felszerelt cipő
és mindenféle
sportcikk
raktárát.

Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!

Megérkeztek **LÓWY SÁNDOR** versenyáruházába Petroșeniben az összes nyári újdonságok és minden más által forgalomba hozott árnál olcsóbban kerülnek eladásra és pedig:

Karton, jó mosó	mir. Lei	27	Eponge dupla zselés	mir. Lei	120
Festő, jó mosó	mir. Lei	37	Eponge francia, duplaszélés	mir. Lei	215
Delain, jó mosó	mir. Lei	37	Lyberiti sima mintákban	mir. Lei	91
Delain, francia imit.	mir. Lei	49	Lyberiti ala selyem	mir. Lei	125
Zefir ingekre	mir. Lei	44	Lyberiti elsőrendű mintás	mir. Lei	105
Zefir francia	mir. Lei	54	Francia grenadin	mir. Lei	75
Ágytenu canvasz	mir. Lei	44	Francia Marchizeti duplaszélés	mir. Lei	145
Freuschn ingekre	mir. Lei	47	Grenadin sima színekben	mir. Lei	63
Eponge színtartó	mir. Lei	98			

Megjegyezni kívánom, hogy ezen árak csak tájékoztatók, tekintettel arra, hogy még pár ezer cikkem van, miért is kérem a nagyérdemű vásárló közönséget, hogy kirakataimat állandóan szíveskedjen figyelemmel megtekinteni, a hol az újdonságok állandóan változnak.

Teljes tisztelettel:

Lówy Sándor, Petroșeni.

Mindenféle konyha- kertiészeti zöldséget olcsón beszerezhet

Bálint

zöldség üzletében.
A piacnál sokkal ol-
csóbb árak.

Vulcanban Crividián nagyforgalmu helyen egy ház üzlethelyiséggel telkekkel eladó.
Bővebbet **Eisler Ferenc-nél** Petroșeni-ben, Temető-u. 6.